

чтобы существование этих баз и сооружений не препятствовало осуществлению народом этой территории своего права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава;

8. *настоятельно призывает* управляющую державу продолжать принимать все необходимые меры для того, чтобы не вовлекать территорию в какие бы то ни было агрессивные акты против любых других государств или вмешательство в их дела, и полностью соблюдать принципы и цели Устава, Декларации и резолюции и решения Генеральной Ассамблеи, касающиеся военной деятельности и мероприятий колониальных держав в территориях, находящихся под их управлением;

9. *вновь настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать принимать все эффективные меры, гарантирующие право народа Бермудских островов владеть и распоряжаться своими природными ресурсами, а также устанавливать и осуществлять контроль над их будущим освоением с целью создания условий для сбалансированной и жизнеспособной экономики;

10. *приветствует* ту роль, которую играет в территории Программа развития Организации Объединенных Наций, особенно в осуществлении программы в области сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства, и *настоятельно призывает* специализированные учреждения и все другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать уделять особое внимание удовлетворению потребностей Бермудских островов в области развития;

11. *настоятельно призывает* управляющую державу продолжать в сотрудничестве с правительством территории оказывать помощь, необходимую для набора местных жителей на государственную службу, особенно на должности старших уровней;

12. *подчеркивает* желательность направления выездной миссии в территорию при первой представившейся возможности;

13. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление выездной миссии на Бермудские острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад по этому вопросу.

*99-е пленарное заседание,
2 декабря 1985 года*

40/44. Вопрос о Британских Виргинских островах

*Генеральная Ассамблея,
рассмотрев* вопрос о Британских Виргинских островах,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам^{1 2},

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Британских Виргинских островов, включая, в частности, свою резолюцию 39/34 от 5 декабря 1984 года,

принимая во внимание заявление управляющей державы о том, что она будет в полной мере учитывать пожелания народа Британских Виргинских островов при определении будущего политического статуса территории,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

с признательностью отмечая постоянное активное участие управляющей державы в работе Специального комитета в отношении Британских Виргинских островов, что позволяет ему проводить более компетентное и эффективное изучение положения в территории, с тем чтобы ускорить процесс деколонизации в целях полного осуществления Декларации,

вновь подтверждая ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию территории,

с озабоченностью отмечая, что в течение рассматриваемого периода в результате мирового экономического кризиса произошел спад активности в области туризма и его вспомогательной инфраструктуры, являющихся основным сектором экономики, отмечая также, что деятельность в области строительства активизировалась и что правительство территории, прилагая постоянные усилия по расширению базы экономики, пересматривает свою программу индустриализации,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями Британских Виргинских островов, и принимая во внимание необходимость дальнейшей диверсификации и укрепления их экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

приветствуя вклад, который вносят в развитие территории Программа развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, а также действующие в территории специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, и отмечая продолжающееся участие территории в Карибской группе по сотрудничеству в области экономического развития, а также в региональных организациях, включая, в частности, Карибский банк развития,

приветствуя также участие территории в качестве ассоциированного члена в работе Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и ее вспомогательного органа — Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна, а также других различных международных и региональных организаций,

^{1 2} Там же, главы II, IV, V и XX.

напоминая о направлении в 1976 году выездной миссии Организации Объединенных Наций в территорию,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и выражая свое удовлетворение готовностью управляющей державы принимать выездные миссии в территориях, находящихся под ее управлением,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Британским Виргинским островам¹³;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Британских Виргинских островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает* мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом этой территории своего неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Британским Виргинским островам;

4. *вновь подтверждает*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволят народу Британских Виргинских островов свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV), а также со всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, в конечном итоге право определить свой будущий политический статус принадлежит самому народу Британских Виргинских островов, и в этой связи вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с возможностями, имеющимися у него при осуществлении его права на самоопределение;

6. *отмечает* неизменную приверженность правительства территории цели экономической диверсификации, особенно в области сельского хозяйства, рыболовства и кустарных промыслов, и вновь призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории активизировать свои усилия в этом направлении;

7. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории обеспечить неотъемлемое право народа Британских Виргинских островов на эксплуатацию своих природных ресурсов путем принятия эффективных мер, обеспечивающих его право владеть и распоряжаться этими

ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их освоением в будущем;

8. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций активизировать меры для ускорения прогресса в социальной и экономической жизни территории;

9. *вновь обращается* к управляющей державе с призывом содействовать дальнейшему участию Британских Виргинских островов в работе различных международных и региональных организаций, а также других организаций системы Организации Объединенных Наций;

10. *считает*, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Британские Виргинские острова в соответствующее время следует держать в поле зрения;

11. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление выездной миссии на Британские Виргинские острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад по этому вопросу.

99-е пленарное заседание,
2 декабря 1985 года

40/45. Вопрос о Каймановых островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Каймановых островах,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁴,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Каймановых островов, включая, в частности, свою резолюцию 39/35 от 5 декабря 1984 года,

принимая во внимание заявление представителя управляющей державы о том, что она будет в полной мере учитывать пожелания народа Каймановых островов при определении будущего политического статуса территории,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

отмечая, что, хотя в течение рассматриваемого периода в основных секторах экономики Каймановых островов, особенно в области туризма, международных финансов и недвижимого имущества, по-прежнему наблюдался некоторый рост, на них отрицательно сказался мировой экономический кризис,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями Каймановых островов, и принимая во внимание необходимость дальнейшей диверсификации и укреп-

¹³ Там же, глава XX.

¹⁴ Там же, главы II, IV, V и XXI.